
**ТЕОРИЯ И МЕТОДИКА ОБУЧЕНИЯ И ВОСПИТАНИЯ (ПО ОБЛАСТЯМ И УРОВНЯМ
ОБРАЗОВАНИЯ)/THEORY AND METHODS OF TEACHING AND UPBRINGING (BY AREAS AND LEVELS OF
EDUCATION)**

DOI: <https://doi.org/10.60797/IRJ.2026.172.20> EDN: RHSDXA

**ОЦЕНКА ЯЗЫКОВЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ B2: ОСОБЕННОСТИ ДЕСКРИПТОРОВ В РОССИЙСКОЙ И
ЕВРОПЕЙСКОЙ СИСТЕМАХ ТЕСТИРОВАНИЯ**

Научная статья

Гусева И.М.^{1,*}

¹ ORCID : 0009-0008-0822-7484;

¹ Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы, Москва, Российская Федерация

* Корреспондирующий автор (guseva-im[at]rudn.ru)

Предложена: 18.08.2026; Принята: 14.10.2026; Опубликовано: 16.10.2026

Аннотация

В статье проводится сравнительный анализ двух ключевых систем оценки языковой компетенции — Российской системы тестирования по русскому языку как иностранному (ТРКИ) и Общеввропейской шкалы уровней владения языками (CEFR). Научная новизна работы состоит в сопоставлении дескрипторов порогового продвинутого уровня отечественной и зарубежной систем тестирования в контексте современных требований к академической и профессиональной мобильности. В результате исследования определены критические точки расхождения между академически ориентированной отечественной моделью и прагматико-функциональным зарубежным подходом. Теоретическая значимость работы состоит в систематизации параметров оценивания продуктивной речи для сравнительной тестологии, а её практическая ценность заключается в возможности совершенствования структуры субтестов ТРКИ «Письмо» и «Говорение».

Ключевые слова: русский язык как иностранный, сравнительный анализ, Общеввропейские компетенции владения иностранным языком, Тестирование по русскому языку как иностранному, ТРКИ-2, уровень B2, дескрипторы уровней.

**ASSESSMENT OF B2 LANGUAGE COMPETENCES: SPECIFICS OF DESCRIPTORS IN THE RUSSIAN AND
EUROPEAN TESTING SYSTEMS**

Research article

Guseva I.M.^{1,*}

¹ ORCID : 0009-0008-0822-7484;

¹ Patrice Lumumba Peoples' Friendship University of Russia, Moscow, Russian Federation

* Corresponding author (guseva-im[at]rudn.ru)

Suggested: 18.08.2026; Accepted: 14.10.2026; Published: 16.10.2026

Abstract

The article conducts a comparative analysis of two key systems for assessing language competence — the Russian Testing System for Russian as a Foreign Language (TRFL) and the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR). The scientific novelty of this work lies in the comparison of descriptors for the 'threshold advanced' level in the domestic and international testing systems, in the context of contemporary requirements for academic and professional mobility. The research has identified critical points of divergence between the academically oriented domestic model and the pragmatic-functional international approach. The theoretical significance of this work consists of systematizing the parameters for assessing productive speech for the purposes of comparative testology, while its practical value lies in the potential to improve the structure of the 'Writing' and 'Speaking' sub-tests of the TRFL.

Keywords: Russian as a foreign language, comparative analysis, Common European Framework of Reference for Languages, Testing in Russian as a Foreign Language, TRFL-2, level B2, level descriptors.

Введение

Проведение сравнительного анализа между Российской государственной системой тестирования по русскому языку как иностранному (ТРКИ) и Европейской системой тестирования (CEFR) представляет значимый и актуальный процесс в современной методике преподавания языков, так как он позволяет увидеть и проанализировать схожие особенности вышеупомянутых систем, выявить их преимущества и недостатки, а также рассмотреть различия между ними.

Актуальность данной работы обусловлена необходимостью модернизации Российской государственной системы тестирования по русскому языку как иностранному в условиях современных международных требований к языковой подготовке и возрастающей потребностью адаптации к условиям академической мобильности.

Цель исследования состоит в проведении сопоставительного анализа дескрипторов порогового продвинутого уровня в российской и европейской системах тестирования для выявления ключевых расхождений при оценивании продуктивных видов речевой деятельности.

Научная новизна исследования заключается в том, что сравнительный анализ критериев оценивания продуктивных видов речевой деятельности на уровне В2 в системах ТРКИ и CEFR впервые проводится с опорой на современные лингводидактические концепции (Companion Volume 2020).

В таких условиях методологическую основу научной статьи составляют сопоставительно-аналитический метод для сравнения систем контроля языковой нормы, дескриптивный метод для описания критериев оценивания, а также метод концептуального анализа лингводидактических стандартов ТРКИ и CEFR.

Теоретическая значимость работы заключается в систематизации параметров оценивания продуктивных видов речевой деятельности в обеих системах тестирования, что вносит вклад в сравнительное описание российской и европейской тестовых моделей.

Практическая значимость исследования определяется возможностью использования полученных выводов для совершенствования структуры субтестов ТРКИ «Письмо» и «Говорение», а также разработки учебных и методических материалов для подготовки иностранных граждан к тестированию.

Методологическую основу исследования составляют сопоставительно-аналитический, дескриптивный и концептуальный методы анализа стандартов ТРКИ и CEFR. Работа основана на принципах системности, лингвометодической объективности и национальной ориентированности контроля.

Основные результаты

Развитие современной системы лингводидактического контроля неразрывно связано с глобализацией системы образования и стремлением к созданию единых международных стандартов оценки знаний иностранных граждан. Российские филологи и лингвисты сотрудничали с зарубежными коллегами из Совета Европы в сфере развития Европейского языкового портфеля в период с 1998 по 2001 год. Тем не менее основа современных требований к уровню владения русским языком как иностранным сформирована в советский период. Несмотря на значительные изменения в системе образования, данные требования не были пересмотрены [2, С. 682].

Однако в европейскую систему тестирования были внесены существенные дополнения. Так, в 2018 году в стандарт CEFR добавлены дескрипторы для медиации и новые компетенции, детализированы дескрипторы для уровня С2 и удалено понятие «носитель языка» [6, С. 25]. В последнюю версию CEFR, опубликованную в 2020 году, внесены следующие дополнения: добавлены блок дескрипторов, направленных на коммуникацию в цифровой среде, и блок дескрипторов для оценки компетенции в сфере жестовых языков [10, С. 18].

Таким образом, потребность в актуализации требований к тестированию по русскому языку как иностранному очевидна. В частности, возникла необходимость включения в субтесты «Письмо» и «Говорение» критериев оценивания коммуникации в цифровой среде. Кроме того, важным шагом к развитию отечественной системы тестирования является учет современных требований к невербальной составляющей речевой деятельности [1, С. 85].

Первым шагом для модернизации отечественной модели контроля становится сравнительный анализ обеих систем тестирования. Так, в данной статье предлагается сопоставить дескрипторы уровня В2 в аспекте продуктивных видов речевой деятельности — «Письма» и «Говорения». Такой выбор обусловлен тем, что письменная и устная речь являются наиболее сложными компонентами экзамена, требующими одновременного контроля лексических и грамматических навыков [4, С. 25].

Выбор данного языкового уровня для проведения исследования определяется тем, что данная степень языковой компетенции подразумевает способность кандидата успешно осуществлять коммуникацию в различных сферах: социальной, культурной и профессиональной [5, С. 136]. Отечественный сертификат ТРКИ-II соответствует этому стандарту по общеевропейской шкале CEFR.

Для проведения сравнительного анализа рассмотрим основные параметры оценивания навыков письменной речи в отечественной и зарубежной системах, представив их в табл.1.

Таблица 1 - Параметры оценивания субтекста «Письмо» для уровня В2

DOI: <https://doi.org/10.60797/IRJ.2026.172.20.1>

	ТРКИ	CEFR
Объект оценивания	1. Способность к созданию письменного текста официально-делового характера. 2. Наличие структуры (введение, основная часть, заключение) [3, С. 12].	1. Способность к анализу официально-делового и неформального текста. 2. Навыки построения связного письменного высказывания и логичной аргументации [9, С. 66].
Объём	100–150 слов [3, С. 12].	200–250 слов [11, С. 66].
Формат письменного высказывания	Изложение, официально-деловое письмо, текст-рассуждение [3, С. 12].	Аналитическое эссе, доклад, обзор [9, С. 67].
Влияние языковой нормы	Высокое. Критерием оценивания является строгое соблюдение норм литературного русского языка [8, С. 30].	Выше среднего. Проверяется уровень владения грамматической и лексической сторонами языка. Допускается

	ТРКИ	CEFR
		наличие небольшого количества ошибок [9, С. 67].
Критерии оценивания	Создание текста в требуемом жанре, соблюдение композиционной структуры [3, С. 12].	Аргументация, раскрытие темы и разнообразие словарного запаса [9, С. 68].
Критическая точка расхождения	1. Обязательное соответствие заданному формату и стилю. 2. Жесткая регламентация объёма текста. 3. Приоритет навыка компрессии исходного материала.	1. Степень раскрытия темы и последовательность аргументации (допускается отступление от жанровых форм). 2. Зависимость объёма текста от специфики конкретного экзамена. 3. Приоритет разнообразия используемых языковых средств.

Так, в системе ТРКИ в первую очередь оцениваются навыки компрессии оригинального текста и умение создавать высказывания официально-делового характера. Более того, тестируемым необходимо владеть нормами русского литературного языка на высоком уровне. В стандарте CEFR анализируются способность к синтезу полученной информации и построению логичного письменного высказывания на заданную тему. Объём текста в стандарте CEFR не регламентируется — его задают инструкции конкретных экзаменов (Goethe-Zertifikat, DELE, DELF) [9, С. 10]. В то же время допускается небольшое количество грамматических и лексических ошибок.

Далее рассмотрим подробно параметры оценивания субтекста «Говорение», представленные в табл. 2.

Таблица 2 - Параметры оценивания субтекста «Говорение» для уровня B2

DOI: <https://doi.org/10.60797/IRJ.2026.172.20.2>

	ТРКИ	CEFR
Объект оценивания	В диалогической речи — адекватность реакции на реплики собеседника в рамках заданного формата общения, способность к инициированию диалога. В монологической речи — навык продуцирования связного высказывания в соответствии с предложенной темой [3, С. 14].	В диалогической речи — способность принимать участие в неподготовленной дискуссии, умение аргументировать своё мнение. В монологической речи — навык построения развёрнутого монолога в рамках определённой структуры: наличие тезиса, аргументов и вывода [9, С. 63].
Объём устного высказывания	Монологическая речь — от 3 до 5 минут, диалогическая речь — не менее 10–12 развёрнутых реплик [3, С. 14].	Устное высказывание продолжительностью от 2 до 4 минут без наличия необоснованных пауз [9, С. 64].
Формат устного высказывания	1. Описательно-повествовательный монолог с элементами рассуждения. 2. Диалог-расспрос или интервью [3, С. 14].	1. Монолог с выделением ключевых тезисов. 2. Спонтанный диалог [9, С. 65].
Влияние языковой нормы	Высокое. Требуется владение всеми типами интонационных конструкций [8, С. 24].	Выше среднего. Логичная связность и отсутствие коммуникативно значимых ошибок [9, С. 65].
Критерии оценивания	Соответствие речевого поведения предложенному заданию и соблюдение языковых и этикетных норм [3, С. 14].	Последовательное развитие темы, беглость и спонтанность речи [9, С. 66].
Критическая точка расхождения	1. Проверяется умение следовать требуемому плану. 2. Объём устной речи строго регламентирован.	1. Способность к спонтанной коммуникации. 2. Объём устной речи — время, в течение которого отвечает

	ТРКИ	CEFR
	3. Соблюдение фонетических и интонационных норм.	кандидат. 3. Наличие фонетических и интонационных ошибок не влияет на итоговый балл.

Таким образом, несмотря на схожесть в параметрах оценивания (строгий контроль соблюдения языковой нормы, адекватность речевого поведения), между отечественной и зарубежной системами прослеживаются определённые различия. Для успешного прохождения тестирования по русскому языку как иностранному в субтесте «Говорение» кандидат должен выполнить требования по объёму устного высказывания, владеть всеми типами интонационных конструкций и действовать в строгом соответствии с поставленным заданием. В европейской модели главным образом оценивается степень развития навыков независимого речевого поведения.

Заключение

Проведенное сопоставительное исследование показало, что каждая система имеет специфические преимущества и недостатки. Достоинством параметров оценивания в ТРКИ-II является точная интерпретация критериев с детальной фиксацией лексических, грамматических и орфоэпических ошибок. Кроме того, от тестируемого требуются знания о культуре и истории России. Однако снижение баллов даже за незначительные орфоэпические и пунктуационные ошибки может помешать выявить реальный уровень коммуникативной компетенции.

Преимуществом параметров оценивания в европейской системе тестирования является практическое использование языка в условиях реального общения. Интеграция и адаптация шкалы CEFR в российской образовательной системе способствует повышению качества и эффективности преподавания, так как дескрипторы общеевропейской системы направлены на анализ практических коммуникативных навыков владения языком. Недостатком можно назвать чрезмерную обобщённость формулировок, что иногда затрудняет процесс контроля сформированности языковых навыков.

Конфликт интересов

Не указан.

Conflict of Interest

None declared.

Рецензия

Все статьи проходят рецензирование. Но рецензент или автор статьи предпочли не публиковать рецензию к этой статье в открытом доступе. Рецензия может быть предоставлена компетентным органам по запросу.

Review

All articles are peer-reviewed. But the reviewer or the author of the article chose not to publish a review of this article in the public domain. The review can be provided to the competent authorities upon request.

Список литературы / References

1. Балыхина Т.М. Российская система тестирования по РКИ: современное состояние и перспективы / Т.М. Балыхина, Л.П. Клобукова, Е.Е. Юрков // Русский язык за рубежом. — 2007. — 2. — С. 84–94.
2. Голубева А.В. Российская система тестирования граждан зарубежных стран по русскому языку (ТРКИ): векторы модернизации / А.В. Голубева, Н.А. Дубинина, И.Н. Ерофеева и др. // Русский язык и литература в меняющемся мире. — 2023. — 1. — С. 681–686.
3. Иванова Т.А. Государственный образовательный стандарт по русскому языку как иностранному. Второй уровень. Общее владение / Т.А. Иванова, Т.И. Попова, К.А. Рогова и др. — Санкт-Петербург: Златоуст, 2022. — 32 с.
4. Кирейцева А.Н. Азбука тестирования. Практическое руководство для преподавателей РКИ / А.Н. Кирейцева. — Санкт-Петербург: Златоуст, 2013. — 97 с.
5. Клобукова Л.П. Специфика определения уровня коммуникативной компетенции в различных национальных системах тестирования / Л.П. Клобукова, В.А. Сазонова // Преподаватель XXI век. — 2019. — 3-1. — С. 136–145.
6. Общеевропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, обучение, оценка : коллективная монография. — Москва: МГЛУ, 2005. — 246 с.
7. Степаненко В.А. Системы тестирования в современном языковом пространстве / В.А. Степаненко, М.М. Нахабина // Русский тест: теория и практика. — 2024. — 1. — С. 3–12.
8. Андрияшина Н.П. Требования по русскому языку как иностранному. Второй сертификационный уровень. Общее владение / Н.П. Андрияшина. — Санкт-Петербург: Златоуст, 2020. — 38 с.
9. Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment. — Strasbourg: Companion volume, 2020. — 272 p.
10. Piccardo E. Broadening the scope of language education: Mediation, plurilingualism, and collaborative learning / E. Piccardo, B. North, T. Goodier // The CEFR companion volume. — 2019. — 15. — P. 17–36.

Список литературы на английском языке / References in English

1. Baly'xina T.M. Rossijskaya sistema testirovaniya po RKI: sovremennoe sostoyanie i perspektivy' [The TORFL system: current state and prospects] / T.M. Baly'xina, L.P. Klobukova, E.E. Yurkov // Russian language abroad. — 2007. — 2. — P. 84–94. [in Russian]

2. Golubeva A.V. Rossijskaya sistema testirovaniya grazhdan zarubezhny'x stran po russkomu yazy'ku (TRKI): vektory' modernizacii [The Russian system for testing the Russian language proficiency of foreign citizens (TORFL): vectors of modernization] / A.V. Golubeva, N.A. Dubinina, I.N. Erofeeva et al. // Russian language and literature in a changing world. — 2023. — 1. — P. 681–686. [in Russian]
3. Ivanova T.A. Gosudarstvennii obrazovatel'nii standart po russkomu yaziku kak inostrannomu. Vtoroi uroven. Obshchee vladenie [State educational standard for Russian as a foreign language. Second level. General proficiency] / T.A. Ivanova, T.I. Popova, K.A. Rogova et al. — Saint Petersburg: Zlatoust, 2022. — 32 p. [in Russian]
4. Kirejceva A.N. Azbuka testirovaniya. Prakticheskoe rukovodstvo dlya prepodavatelej RKI [The ABCs of Testing. A Practical Guide for Teachers of Russian as a Foreign Language] / A.N. Kirejceva. — Saint Petersburg: Zlatoust, 2013. — 97 p. [in Russian]
5. Klobukova L.P. Specifika opredeleniya urovnya kommunikativnoj kompetencii v razlichny'x nacional'ny'x sistemax testirovaniya [The specifics of determining the level of communicative competence in various national testing systems] / L.P. Klobukova, V.A. Sazonova // Teacher of the XXI century. — 2019. — 3-1. — P. 136–145. [in Russian]
6. Obshcheevropeiskie kompetentsii vladeniya inostrannim yazikom: izuchenie, obuchenie, otsenka [Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment] : kollektivnaya monografiya. — Moscow: MGLU, 2005. — 246 p. [in Russian]
7. Stepanenko V.A. Sistemy' testirovaniya v sovremenном yazy'kovom prostranstve [Testing systems in the modern language space] / V.A. Stepanenko, M.M. Naxabina // Russian test: theory and practice. — 2024. — 1. — P. 3–12. [in Russian]
8. Andryushina N.P. Trebovaniya po russkomu yazy'ku kak inostrannomu. Vtoroj sertifikacionny'j uroven'. Obshhee vladenie [Requirements for Russian as a foreign language. Second certification level. General proficiency] / N.P. Andryushina. — Saint Petersburg: Zlatoust, 2020. — 38 p. [in Russian]
9. Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment. — Strasbourg: Companion volume, 2020. — 272 p.
10. Piccardo E. Broadening the scope of language education: Mediation, plurilingualism, and collaborative learning / E. Piccardo, B. North, T. Goodier // The CEFR companion volume. — 2019. — 15. — P. 17–36.